

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/607 НА КОМИСИЯТА****от 19 април 2018 година**

**за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени от Мароко и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от посочените държави, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА****1.1. Предходни разследвания и действащи мерки**

- (1) С Регламент (ЕО) № 1796/1999 <sup>(2)</sup> Съветът наложи антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република („КНР“), Унгария, Индия, Мексико, Полша, Южна Африка и Украйна. По-долу тези мерки ще бъдат наричани „първоначалните мерки“, а разследването, довело до мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 1796/1999, ще бъде наричано „първоначалното разследване“.
- (2) Впоследствие, след провеждането на разследване в съответствие с член 13 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета <sup>(3)</sup>, беше установено, че първоначалните мерки по отношение на вноса от Украйна и КНР се заобикалят чрез внос съответно през Молдова и Мароко. Вследствие на това с Регламент (ЕО) № 760/2004 <sup>(4)</sup> Съветът разшири обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено върху вноса на стоманени въжета с произход от Украйна, така че да обхване вноса на същите продукти, изпратени от Молдова. Аналогично с Регламент (ЕО) № 1886/2004 на Съвета <sup>(5)</sup> бе разширен обхватът на антидъмпинговото мито, наложено върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от КНР, така че да се обхване вносът на същите продукти, изпратени от Мароко.
- (3) С Регламент (ЕО) № 1858/2005 <sup>(6)</sup> след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 Съветът запази първоначалните мерки, наложени върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от КНР, Индия, Южна Африка и Украйна. Срокът на действие на мерките, приложими по отношение на вноса с произход от Мексико, изтече на 18 август 2004 г. <sup>(7)</sup> Тъй като Унгария и Полша се присъединиха към Европейския съюз на 1 май 2004 г., мерките по отношение на тях бяха прекратени на тази дата.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1796/1999 на Съвета от 12 август 1999 г. относно налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху внос на стоманени въжета и кабели, произведени в Китайската народна република, Унгария, Индия, Мексико, Полша, Южна Африка и Украйна, и прекратяване на антидъмпинговата процедура по отношение на вносни стоки с произход в Република Корея (ОВ L 217, 17.8.1999 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1), последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 760/2004 на Съвета от 22 април 2004 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1796/1999 за вноса на стоманени въжета, *inter alia*, с произход от Украйна, за да обхване вноса на стоманени въжета, изпратени от Република Молдова, независимо дали са декларирани с произход от Молдова или не (ОВ L 120, 24.4.2004 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕО) № 1886/2004 на Съвета от 25 октомври 2004 г. за разширяване на обхвата на наложеното чрез Регламент (ЕО) № 1796/1999 на Съвета окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, с цел да се обхване вносът на стоманени въжета и кабели, изпратени от Мароко, независимо дали са декларирани с произход от Мароко или не, както и за прекратяване на разследването относно вноса от един марокански износител (ОВ L 328, 30.10.2004 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> Регламент (ЕО) № 1858/2005 на Съвета от 8 ноември 2005 г. за въвеждане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република, Индия, Южна Африка и Украйна след преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 299, 16.11.2005 г., стр. 1).

<sup>(7)</sup> Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ C 203, 11.8.2004 г., стр. 4).

- (4) През май 2010 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 400/2010 <sup>(1)</sup> Съветът разшири обхвата на окончателното антидъмпиново мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1858/2005 върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от КНР, към вноса на стоманени въжета и кабели, изпращани от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея, вследствие на разследване във връзка със заобикаляне на мерките, проведено съгласно член 13 от основния регламент. На някои корейски производители износители беше предоставено освобождаване от разширените мита, тъй като беше установено, че те не заобикалят окончателните антидъмпинови мита.
- (5) Срокът на действие на мерките, приложими по отношение на вноса с произход от Индия, изтече на 17 ноември 2010 г. <sup>(2)</sup>
- (6) През януари 2012 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 <sup>(3)</sup> след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 <sup>(4)</sup> Съветът запази антидъмпиновите мита по отношение на КНР, разширени до Мароко и Република Корея, и по отношение на Украйна, разширени до Молдова. По-долу тези мерки ще бъдат наричани „действащите мерки“, а разследването в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие, което бе приключено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012, ще бъде наричано „предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие“.
- (7) Със същия регламент Съветът също така прекрати процедурата по отношение на Южна Африка. Срокът на действие на мерките, приложими по отношение на вноса с произход от Южна Африка, изтече на 9 февруари 2012 г.

### 1.2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (8) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие <sup>(5)</sup> в Комисията постъпи искане за започване на преглед с оглед изтичането на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент („искането за преглед“).
- (9) Искането за преглед бе подадено на 7 ноември 2016 г. от Посредническият комитет на промишлеността за стоманени въжета в ЕС (EWRIS) („заявителя“) от името на производители, представляващи повече от 25 % от общото производство на стоманени въжета и кабели („СВК“) в Съюза. Като основание за искането е изгънатата вероятността изтичането на срока на действие на мерките по отношение на КНР да доведе до продължаване на дъмпинга и повторно възникване на вредата от него за промишлеността на Съюза. Заявителят не представи достатъчно доказателства, че изтичането на действащите мерки срещу Украйна най-вероятно ще доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинг и на вреда.

### 1.3. Започване

- (10) След като се консултира с комитета, учреден по силата на член 15, параграф 1 от основния регламент, и установи, че съществуват достатъчно доказателства за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Комисията обяви на 8 февруари 2017 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(6)</sup> („известие за започване“), че започва преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (11) При липсата на надлежно обосновано искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на вноса на СВК с произход от Украйна, Комисията обяви, че срокът на действие на антидъмпиновите мерки по отношение на Украйна ще изтече. Поради това срокът на антидъмпиновите мита, наложени върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Украйна, изтече на 10 февруари 2017 г. <sup>(7)</sup>

<sup>(1)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 400/2010 на Съвета от 26 април 2010 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпиново мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1858/2005 върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, към вноса на стоманени въжета и кабели, изпращани от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея, и за прекратяване на разследването по отношение на вноса, изпращан от Малайзия (ОВ L 117, 11.5.2010 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпинови мерки (ОВ C 311, 16.11.2010 г., стр. 16).

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета от 27 януари 2012 г. за налагане на окончателно антидъмпиново мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република и Украйна, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени от Мароко, Молдова и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от същите страни, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и за прекратяване на процедурата за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Южна Африка съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 36, 9.2.2012 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпинов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

<sup>(5)</sup> Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпинови мерки (ОВ C 180, 19.5.2016 г., стр. 2).

<sup>(6)</sup> Известие за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпиновите мерки, приложими към вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република (ОВ C 41, 8.2.2017 г., стр. 5).

<sup>(7)</sup> Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпинови мерки (ОВ C 41, 8.2.2017 г., стр. 4).

#### 1.4. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (12) Разследването на продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 януари 2016 г. до 31 декември 2016 г. („разследван период в рамките на прегледа“, или „РПП“). Прегледът на тенденциите от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата обхваща периода от 1 януари 2013 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа — 31 декември 2016 г. („разглеждания период“).

#### 1.5. Заинтересовани страни

- (13) В известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да вземат участие в разследването. Комисията също така официално уведоми заявителя, другите известни производители от Съюза, производителите износители в КНР, вносителите/ползвателите, за които е известно, че са засегнати, както и органите на КНР за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (14) Всички заинтересовани страни бяха приканени да изразят становищата си, да представят информация и да осигурят подкрепящи доказателства в рамките на сроковете, определени в известието за започване. На всички заинтересовани страни също така бе предоставена възможност да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването, и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

##### 1.5.1. Изготвяне на извадка

- (15) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

##### 1.5.1.1. Извадка от производители износители в КНР

- (16) Предвид големия брой производители износители в КНР в известието за започване бе предвидено да бъде изготвена извадка.
- (17) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от известните 21 производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Поисканата информация включваше обем на производството и производствен капацитет. Освен това Комисията се обърна към мисията на КНР към Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (18) Само една група от производители износители отговори, че е склонна да окаже съдействие. Макар че тази група обхваща 100 % от износа на СВК от КНР за Съюза, на нея се падат по-малко от 2 % от общото производство на СВК в КНР. Предвид факта, че само една група от производители износители бе склонна да окаже съдействие, не беше нужно да се използва извадка.

##### 1.5.1.2. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (19) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Съгласно член 17 от основния регламент извадката беше подбрана въз основа на обема на продажбите на сходния продукт. Тази извадка се състоеше от шестима производители от Съюза. Тяното производство представляваше 50,5 % от общото производство на промишлеността на Съюза по време на РПП. Комисията прикани заинтересованите страни да изразят становището си по временната извадка. Не бяха получени коментари в определения срок и поради това временната извадка бе потвърдена. Тя бе счтена за представителна за промишлеността на Съюза.

##### 1.5.1.3. Изготвяне на извадка от несвързани вносители

- (20) За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, бяха приканени да вземат участие в разследването. Тези страни бяха приканени да заявят своя интерес, като предоставят на Комисията информацията за своето(ите) дружество(а), изисквана в приложение II към известието за започване.
- (21) В допълнение към това на етапа на започване на процедурата Комисията се свърза с 44-ата вносители, посочени в искането за преглед, и ги прикани да разяснят каква е дейността им и да попълнят горепосоченото приложение.
- (22) Само седем вносители се отзоваха, но съгласно отговорите им шестима от тях не са извършвали внос на СВК по време на РПП. Поради това не бе необходима извадка.

### 1.5.2. Въпросници

- (23) Комисията изпрати въпросници на оказалата съдействие група от производители износители, които попълниха формуляра за изготвянето на извадка, на шестимата включени в извадката производители от Съюза, на един вносител, на десет ползватели, които заявиха своя интерес след започването на разследването, и на 50 известни производители в потенциални трети държави с пазарна икономика (Канада, Индия, Япония, Малайзия, Мексико, Русия, Южна Африка, Южна Корея, Швейцария, Тайланд, Турция, Украйна и Съединените американски щати („САЩ“).
- (24) Групата от производители износители и петимата производители от Съюза представиха отговори на въпросника. Нито един от вносителите и ползвателите не представи отговори на въпросника.
- (25) Двама производители от трети държави с пазарна икономика представиха отговори на въпросника, единият от Турция, а другият — от САЩ.

### 1.5.3. Контролни посещения

- (26) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и на интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

#### **Производители от Съюза**

- Bridon International Ltd, Doncaster, Обединено кралство
- Casar Drahtseilwerk Saar GmbH, Kirkel, Германия
- Drumet Liny i Druty sp z o.o., Wloclawek, Полша
- Gustav Wolf GmbH, Guetersloh, Германия
- Redaelli Tecna Spa, Milano, Италия

#### **Производител износител в КНР**

- Fasten Group Imp. & Exp. Co., Ltd., Jiangyin City, Wuxi, Jiangsu Province

#### **Производител от третата държава с пазарна икономика**

- WireCo World Group, Prairie Village, KS, САЩ.

## 2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ

### 2.1. Продукт, предмет на прегледа

- (27) Продуктът, предмет на настоящия преглед, са стоманени въжета и кабели, включително стоманени въжета закрит тип, с изключение на въжета и кабели от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, с произход от КНДР, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98 („СВК“ или „продуктът, предмет на прегледа“).

### 2.2. Сходен продукт

- (28) СВК, произвеждани в КНР и изнасяни за Съюза, СВК, произвеждани и продавани на вътрешния пазар на САЩ в качеството ѝ на трета държава с пазарна икономика, и СВК, произвеждани и продавани в Съюза от производители от Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики и крайно предназначение и затова са считани за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

## 3. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИНГА

- (29) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от КНР.

### 3.1. Предварителни бележки

- (30) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от КНР.

- (31) Както е посочено в съображение 18, само една група от производители износители, на които се падат по-малко от 2 % от общото производство на СВК в КНР, оказва съдействие в настоящото разследване. Тази група се състои от седем свързани дружества, които се занимават с производството и продажбата на СВК. Тъй като групата обхваща 100 % от износа на СВК от КНР за Съюза по време на РППП, Комисията счете, че разполага с достатъчно информация, за да оцени експортната цена и дъмпинговия марж по време на РППП (раздел 3.2.).
- (32) Данните, предоставени от единствената оказала съдействие група от производители износители по отношение на експортните продажби за други трети държави, обаче бяха сметени за недостатъчни: четири дружества, свързани с групата и участващи в производството и продажбата на СВК, не представиха отделни отговори на въпросника съгласно изискванията. Тъй като не отговориха съгласно изискванията, те не предоставиха информация относно експортните си продажби за други трети държави. В допълнение към това, макар че едно свързано дружество от групата представи отговор на въпросника, то не посочи своите експортни продажби за други трети държави по вид на продукта за всяка сделка.
- (33) Поради това Комисията информира единствената оказала съдействие група от производители износители, че възнамерява да приложи член 18 от основния регламент по отношение на експортните продажби за трети държави, като на групата бе дадена възможност да представи становище в съответствие с член 18, параграф 4 от същия регламент.
- (34) В своето становище оказалата съдействие група от производители износители не отрече, че не е представила отговор на въпросника по отношение на четирите свързани дружества. Тя обаче заяви, че не е реалистично да бъде поискана информация за експортните продажби за трети държави по контролен номер на продукта (КНП) за всяка сделка. Посоченият аргумент не може да бъде приет. Поисканата информация беше сметена за необходима, защото с цел да се предвиди бъдещата политика на производителите в КНР при евентуално изтичане на срока на действие на мерките е важно да се разполага с пълна и точна информация за сегашната им политика по отношение на износа на СВК за други трети държави. Когато, както е в настоящия случай, дадена страна не положи всички усилия да представи пълния набор от поисканите данни, а само част от тях, и които освен това не са достатъчно подробни и не могат да бъдат проверени, тази частична информация не може да се счита за достатъчно точна и пълна, за да може Комисията, разполагайки с всички факти, правилно да оцени политиката на китайските производители по отношение на износа на СВК за други трети държави.
- (35) Поради това констатациите в точка 3.3.2 бяха направени въз основа на наличните факти. За тази цел бяха използвани информацията, представена от единствената оказала съдействие група от производители износители — с изключение на информацията за продажбите им за трети държави, искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие, представените от заявителите данни, информация от статистическите данни на КНР за износа <sup>(1)</sup> („база данни на КНР“), информация от Световната банка и друга публично достъпна информация, за да се добие пълна представа за действащите антидъмпингови мерки на други важни пазари на СВК в трети държави, както е обяснено в съображение 68.

### 3.2. Дъмпинг

- (36) Дъмпингът по време на РППП по отношение на износа от КНР беше установен въз основа на информацията, представена от единствената оказала съдействие група от производители износители, които представляват целия обем на износа на СВК от КНР за Съюза по време на РППП (вж. съображение 18).

### *Трета държава с пазарна икономика*

- (37) При първоначалното разследване на нито един от производителите износители от КНР не бе предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика. В съответствие с член 2, параграф 7, букви а) и б) от основния регламент нормалната стойност за всички производители износители се определя на основата на цената или на формираната стойност в трета държава с пазарна икономика. За тази цел трябваше да бъде избрана трета държава с пазарна икономика.
- (38) В известието за започване Комисията посочи, че ще използва Турция като трета държава с пазарна икономика. В известието за започване също така се посочва, че е възможно сходният продукт да се произвежда и в други трети държави с пазарна икономика, като Тайланд, Виетнам и Малайзия. Комисията прикани всички заинтересовани страни да представят становища относно избора на трета държава с пазарна икономика с цел да се определи нормалната стойност за КНР. В срока, определен в известието за започване, становища не бяха получени.

<sup>(1)</sup> <http://info.hktdc.com/chinastat/gcb/index2.htm> (последно осъществен достъп на 28.9.2017 г.).

- (39) Както е посочено в известието за започване, Комисията проучи дали в третите държави с пазарна икономика, в които според сведенията се произвежда сходният продукт, действително се осъществяват производство и продажби на този продукт. Освен това въз основа на информацията от искането за преглед и достъпните статистически данни (Евростат) Комисията определи потенциални други трети държави с пазарна икономика: Канада, Индия, Япония, Южна Корея, Малайзия, Мексико, Русия, Южна Африка, Швейцария, Тайланд, Украйна и САЩ. Комисията определи 50 потенциални производители в тези държави, които бяха потърсени и приканени да предоставят необходимата информация.
- (40) Само един производител от Турция и един производител от САЩ обаче се отзоваха и предоставиха исканата информация.

#### **Избор на трета държава с пазарна икономика**

- (41) В САЩ има общо 15 потенциални производители на сходния продукт. Освен това бе установено, че пазарът на САЩ представлява отворен пазар със значителен обем на вноса и износа на СВК по време на РППП. Не са налице действащи вносни мита или антидъмпингови/изравнителни мита върху вноса на СВК в САЩ. Обемът на производството на оказалия съдействие производител в САЩ е значителен в сравнение с предполагаемото общо производство в САЩ (на този производител се падат приблизително 15—25 % от общото предполагаемо вътрешното производство в САЩ).
- (42) Поради това беше счетено, че САЩ представлява отворен и голям пазар, на който се конкурират множество местни производители и вносители. Беше установено, че конкуренцията в САЩ е по-голяма в сравнение с Турция. В допълнение към това данните, предоставени от производителя от Турция, като цяло бяха недостатъчни и липсваха основни елементи за определянето на нормална стойност, докато качеството на отговора на производителя от САЩ бе достатъчно добро, за да се установи надеждна нормална стойност на тази основа. Поради това Комисията избра САЩ като подходяща трета държава с пазарна икономика.
- (43) На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изразят становищата дали изборът на САЩ като трета държава с пазарна икономика е подходящ. В определения срок не бяха получени коментари.
- (44) На тази основа Комисията реши да избере САЩ като трета държава с пазарна икономика за настоящия преглед.

#### **Нормална стойност**

- (45) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на сходния продукт на производителя от третата държава с пазарна икономика на вътрешния пазар е представителен за разследвания период в рамките на прегледа. Продажбите на оказалия съдействие производител от САЩ на сходния продукт бяха счетени за продажби в представителни количества на вътрешния пазар в сравнение с продукта, предмет на прегледа, изнасян за Съюза от китайския производител износител.
- (46) След това Комисията провери дали тези продажби могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. Това бе направено чрез определяне на дела на рентабилните продажби за независими клиенти. Продажбите се считат за рентабилни, когато единичната цена е равна на или надхвърля производствените разходи на производителя от САЩ през разследвания период.
- (47) Комисията установи видовете на продукта, за които повече от 80 % от обема на продажбите на вътрешния пазар надвишават разходите и среднопретеглената продажна цена на съответния вид е равна на себестойността на единица продукция или е по-висока от нея. В тези случаи нормалната стойност за всеки вид на продукта бе изчислена като среднопретеглена стойност на действителните цени на вътрешния пазар за всички продажби на въпросния вид, независимо дали тези продажби са били рентабилни. Такъв бе случаят за около 50 % от видовете на продукта, изнасяни за Съюза.
- (48) Там, където обемът на рентабилните продажби на даден вид на продукта е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид, нормалната стойност бе основана на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност само от рентабилните продажби на вътрешния пазар за този вид по време на разследвания период. Такъв бе случаят за около 50 % от видовете на продукта, изнасяни за ЕС.
- (49) Поради това за всички видове на продукта нормалната стойност бе определена въз основа на продажните цени на вътрешния пазар.
- (50) Нормалната стойност бе определена въз основа на продажните цени на СВК на оказалия съдействие производител от САЩ съгласно член 2, параграф 7, букви а) и б), както и член 2, параграфи 1—6 от основния регламент.

**Експортна цена**

- (51) Експортната цена беше основана на информацията, предоставена от оказалата съдействие група от производители износители от КНР съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент, а именно въз основа на експортните цени, реално платени или подлежащи на плащане от първия независим клиент в Съюза, който е несвързан вносител.

**Сравнение**

- (52) При липсата на съответствие на нивото на пълния КНП между видовете на продукта, изнасяни от групата от оказали съдействие производители износители, и продажбите на вътрешния пазар в третата държава с пазарна икономика, нормалната стойност беше определена въз основа на цената на най-близкия вид на продукта на вътрешния пазар в съответната трета държава с пазарна икономика. С цел да се отразят различията между видовете на продукта при определянето на нормалната стойност бяха взети предвид характеристиките на вида на продукта, определени съгласно КНП: категория на продукта, характеристики на телта, вид въже, външен диаметър и якост на опън. Бяха направени корекции в диапазона [5—15 %], за да се отчетат разликите между видовете на продукта съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент.
- (53) Износът от КНР се облага с отчасти подлежащ на възстановяване данък върху добавената стойност (ДДС), докато в САЩ се възстановяват всички данъци върху продажбите на вътрешния пазар. Поради това Комисията направи корекция съгласно член 2, параграф 10, буква б) от основния регламент по отношение на разликата в ДДС между експортните продажби от КНР за Съюза (където при износ се начислява 17 % ДДС и след това се възстановяват 5 %), за да гарантира обективно сравнение и придържане към установената съдебна практика <sup>(1)</sup>.
- (54) В допълнение към това бяха направени корекции и на нормалната стойност поради разлики в разходите за опаковане (под 2 %) и разходите за превоз на вътрешния пазар (в диапазона 2—10 %) съгласно член 2, параграф 10, букви д) и е) от основния регламент. Бяха направени корекции на експортната цена и във връзка с разходите за обработка и товарене (под 1 %), разходите за превоз на вътрешния пазар в КНР (в диапазона 1—5 %), разходите за морско навло (в диапазона 1—5 %) и за застраховка (под 1 %) съгласно член 2, параграф 10, буква д) от основния регламент. Освен това от експортната цена бяха приспаднати разходите за кредити (под 1 %) и банкови такси (под 1 %) съгласно член 2, параграф 10, букви ж) и к) от основния регламент.
- (55) И на последно място, експортните продажби за Съюза са били извършвани чрез свързани дружества за продажби в Китай. Комисията не проучи дали за тези продажби би било оправдано да се направи корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. Причината за това е, че целта на прегледа с оглед изтичане на срока на действие не е да се определят точни дъмпингови маржове, а да се установи дали дъмпингът е продължил по време на разследвания период в рамките на прегледа.

**Дъмпингов марж**

- (56) Комисията сравни, за всеки вид на продукта, нормалната стойност и експортните цени, изчислени в съображението 45—51, за да гарантира сравнимост на цените. Съгласно предвиденото в член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент среднопретеглената нормална стойност на всеки вид на сходния продукт в третата държава с пазарна икономика бе сравнена със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на продукта, предмет на прегледа.
- (57) Въз основа на това установеният среднопретеглен дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF (стойност, застраховка, навло) на граница на Съюза, без платено мито, е 16,7 %.

**3.3. Развитие на вноса, ако мерките бъдат отменени**

- (58) В допълнение към заключението за дъмпинг по време на разследвания период в рамките на прегледа Комисията направи анализ дали съществува вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните елементи: производство, производствен капацитет и свободен капацитет в КНР, китайската политика по отношение на износа в други трети държави, практики на заобикаляне и привлекателност на пазара на Съюза.
- (59) Единствената оказала съдействие група от производители износители представлява по-малко от 3 % от общия производствен капацитет и по-малко от 2 % от общото производство на СВК в КНР. Предвид факта, че останалите производители на СВК в КНР не оказаха съдействие, проучването на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинг с цел да се прецени развитието на вноса, ако мерките бъдат отменени, бе основано на информацията, с която Комисията разполагаше, т.е. информацията, предоставена от единствената оказала

<sup>(1)</sup> Решение на Съда от 19 септември 2013 г., *Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Council Dashiqiao*, C-15/12 P, EU:C:2013:572, точки 34—35.

съдействие група от производители износители, искането за преглед с оглед изтичането на срока на действие, информацията от базата данни на КНР, информацията от Световната банка и друга публично достъпна информация, както е обяснено в съображение 68, за да се добие пълна представа за действащите антидъмпингови мерки на други важни пазари на СВК.

### 3.3.1. Производство, производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (60) При липсата на друга информация в доието Комисията основа своите констатации на искането за преглед с оглед изтичането на срока на действие, което съдържа аналитично проучване, озаглавено „Развитие на търсенето и предлагането в китайската промишленост за стоманени въжета в периода 2012—2016 г. и в близко бъдеще“ („проучването“). Въз основа на тази информация производственият капацитет за СВК в КНР беше изчислен на 5,8 млн. тона годишно, действителното производство — на около 4,0 млн. тона годишно, и съответно свободният капацитет в КНР бе определен на около 1,8 млн. тона през 2016 г., като това надхвърля общото потребление на СВК в Съюза по време на РППП повече от 10 пъти, както е показано в съображение 75.
- (61) В проучването се посочва, че вътрешното потребление в КНР възлиза на около 3,8 млн. тона годишно. Разследването не разкри признаци за очаквано значително нарастване на търсенето на вътрешния пазар в Китай в близко бъдеще. Същото важи за китайския износ за други трети държави, тъй като не е достъпна информация за очаквано значително нарастване на търсенето на СВК в световен мащаб.
- (62) По отношение на искането за преглед с оглед изтичането на срока на действие и по-специално на проучването следва да се отбележи, че съдържащата се в тях информация не беше оспорена от нито една заинтересована страна. В допълнение към това, както е посочено в съображения 17 и 18, също така се припомня, че повечето от китайските производители износители на СВК не предоставиха необходимата поискана информация, а единствената оказала съдействие група от производители износители, на която се падат по-малко от 3 % от общия китайски производствен капацитет, оказва съдействие и предостави съответната поискана информация.
- (63) Следователно при липсата на друга информация се счита, че търсенето на СВК нито на вътрешния пазар, нито в световен мащаб няма да е в състояние да поеме значителния свободен капацитет, наличен в Китай.

### 3.3.2. Политика по отношение на износа за други трети държави

- (64) Както е обяснено в съображения 32—35, предоставената от единствената оказала съдействие група от производители износители информация не може да се използва за правилна оценка на политиката на китайските производители износители по отношение на износа за други трети държави. Поради това се наложи при оценката на тази политика Комисията да разчита на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията използва базата данни на КНР, както направи и при предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие<sup>(1)</sup>.
- (65) Следва обаче да се отбележи, че базата данни на КНР включва по-широк продуктов обхват в сравнение с продукта, предмет на прегледа, тъй като обхваща и едноспонови въжета, въжета и кабели от неръждаема стомана и стоманени въжета и кабели с максимално напречно сечение, ненадвишаващо 3 mm. Поради това въз основа на информацията, намерена в базата данни на КНР, не беше възможно да се направи съдържателен анализ на изнесеното за други пазари количество. Независимо от това бе възможно базата данни на КНР да се използва за анализа на цените. Анализът на цените се основава на разумни оценки предвид сходните характеристики на другите продукти, евентуално включени в анализа.
- (66) На тази основа Комисията установи, че когато китайските экспортни цени за петте им основни пазара за износ, различни от Съюза (т.е. Индия, Южна Корея, Тайланд, САЩ и Виетнам), бъдат сравнени с нормалната стойност, установена в третата държава с пазарна икономика, както е описано в съображения 45—50, дъмпинговите маржове са в диапазона 129—314 % по време на РППП. Китайският износ на СВК за тези пет други пазара представлява около 40 % от общия обем на износа на китайски СВК в световен мащаб. На същата основа дъмпинговият марж за продажбите за Съюза възлиза на 97 %.
- (67) Поради това износът на СВК от КНР за други трети държави по време на РППП най-вероятно е дъмпингов, и това в степен, по-голяма от тази на экспортните продажби за Съюза. При липсата на друга информация равнището на экспортните цени за други трети държави може да се разглежда като показател за вероятното ценово равнище при экспортните продажби за Съюза, в случай че мерките бъдат отменени. Предвид ниските нива на цените на пазарите на трети държави също така бе заключено, че съществува вероятност от значително понижаване на экспортните цени за Съюза, което потенциално би довело до увеличаване на дъмпинга.

<sup>(1)</sup> За справка вж. съображение 51 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012.



- (68) В допълнение към това съгласно публично достъпните данни <sup>(1)</sup> действащи антидъмпингови мерки върху вноса на СВК с произход от КНР са налице и в Турция <sup>(2)</sup>, Мексико <sup>(3)</sup> и Бразилия <sup>(4)</sup>. Колумбия наскоро започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на СВК с произход от Китай <sup>(5)</sup> и през декември 2017 г. бяха наложени временни антидъмпингови мерки в размер на 15 %. Това показва ясно, че е осъществяван износ на СВК от китайски производители износители към други пазари на дъмпингови цени. Освен това е видно, че износът на китайски СВК към тези пазари е или ще бъде ограничен и че китайските производители износители на СВК трябва да намерят алтернативни пазари за свободния си капацитет.

### 3.3.3. Привлекателност на пазара на Съюза

- (69) Въз основа на достъпната информация, както е обяснено в съображение 66, бе констатирано, че производителите износители от КНР могат да достигнат по-високи цени на пазара на Съюза в сравнение с други трети държави. Съгласно базата данни на КНР по време на РППП средната експортна цена FOB (франко борд) за Съюза е била 1 688 EUR/тон, докато за петте основни пазара в трети държави е била средно едва 1 191 EUR/тон. Поради това китайските експортни цени за трети държави са били с около 30 % по-ниски от експортните цени за Съюза (без да се отчитат антидъмпинговите мита, платени на пазара на Съюза). Това показва, че пазарът на Съюза представлява привлекателен пазар, тъй като китайските производители износители могат да генерират по-високи приходи от продажбите за Съюза, отколкото от продажбите на други експортни пазари.

### 3.3.4. Заключение

- (70) В заключение дъмпинговият марж, установен за РППП, значителният свободен капацитет в КНР, установената привлекателност на пазара на Съюза и политиката по отношение на износа в други трети държави показват, че отмяната на мерките най-вероятно ще доведе до продължаване на дъмпинга и че дъмпинговият износ ще навлезе на пазара на Съюза в значителни количества. Поради това се счита, че има вероятност от пропължаване на дъмпинга, ако се допусне срокът на настоящите антидъмпингови мерки да изтече.

## 4. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА

### 4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (71) В рамките на Съюза по време на РППП СВК са били произвеждани от над 22 производители/групи от производители. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.
- (72) Общото производство на Съюза по време на РППП бе изчислено на 168 701 тона въз основа на искането за преглед, предоставените от заявителя допълнителни данни и отговорите на въпросника от включените в извадката производители от Съюза.
- (73) Както е посочено в съображение 19, бе подбрана извадка, състояща се от шестима производители/групи от производители. Комисията получи отговори на въпросника от петима производители от Съюза и провери същите. Тяхното производство представляваше приблизително 43 % от общото производство на Съюза по време на РППП. Поради това извадката бе сметена за достатъчно представителна за промишлеността на Съюза.

### 4.2. Потребление на Съюза

- (74) Потреблението на Съюза бе установено въз основа на обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза и обема на вноса от трети държави в Съюза въз основа на данните, докладвани на Комисията от държавите членки съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент („база данни по член 14, параграф 6“), и на проверени данни от оказалата съдействие група от китайски производители износители.

<sup>(1)</sup> Bown, Chad P. (2016 г.) „Global Antidumping Database“ (Световна антидъмпингова база данни), Световна банка, юни, източник: <http://econ.worldbank.org/ttd/gad/>

<sup>(2)</sup> Нивото на митото възлиза на 1 000 USD/тон.

<sup>(3)</sup> Нивото на митото възлиза на 2 580 USD/тон.

<sup>(4)</sup> Нивото на митото варира между 124,33 и 627 USD/тон.

<sup>(5)</sup> [http://www.mincit.gov.co/loader.php?Servicio=Documentos&lFuncion=verPdf&id=82791&name=Resolucion\\_220\\_del\\_15\\_de\\_diciembre\\_de\\_2017\\_Preliminar\\_cables\\_y\\_torones\\_....pdf&prefijo=file](http://www.mincit.gov.co/loader.php?Servicio=Documentos&lFuncion=verPdf&id=82791&name=Resolucion_220_del_15_de_diciembre_de_2017_Preliminar_cables_y_torones_....pdf&prefijo=file) (последно осъществен достъп на 2.2.2018 г.).

- (75) В таблица 1 е показано как се е променяло потреблението на Съюза по време на разглеждания период.

Таблица 1

**Потребление на Съюза**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Общо потребление (в тонове)	175 589	175 675	170 454	164 446
Индекс (2013 г. = 100)	100	100	97	94

Източник: База данни по член 14, параграф 6, проверени данни

- (76) Потреблението на Съюза се е запазило стабилно в периода 2013—2014 г. и се е понижило с 6 % между 2014 г. и РПРП.

**4.3. Внос от КНР****4.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от КНР**

- (77) Комисията установи обема на вноса от КНР по време на разглеждания период въз основа на проверения отговор на въпросника от оказалата съдействие група от производители износители и данните от базата данни по член 14, параграф 6.
- (78) На тази основа вносът от КНР в Съюза и неговият пазарен дял са се променяли, както следва:

Таблица 2

**Обем на вноса и пазарен дял**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Внос (в тонове)	2 697	1 780	3 207	2 005
Индекс (2013 г. = 100)	100	66	119	74
Пазарен дял (%)	1,5	1,0	1,9	1,2
Индекс (2013 г. = 100)	100	66	122	79

Източник: База данни по член 14, параграф 6, проверени данни

- (79) По време на разглеждания период обемът на вноса на СВК от КНР е показвал колебания на годишна база. Спадът с 34 % в периода 2013—2014 г. е последван от увеличение с 80 % в периода 2014—2015 г. <sup>(1)</sup> Накрая по време на РПРП обемът на вноса се е понижил от 2 697 през 2013 г. на 2 005 тона. Като цяло през разглеждания период обемът на вноса е отбелязал спад от 26 %.
- (80) Пазарният дял на вноса от КНР е следвал подобна тенденция. Общо той се е понижил от 1,5 % на 1,2 % през разглеждания период.

**4.3.2. Цени на вноса от КНР**

- (81) Комисията установи цените на вноса въз основа на проверения отговор на въпросника от оказалата съдействие група от китайски производители износители и данните от базата данни по член 14, параграф 6 по време на разглеждания период. Средната цена на вноса в Съюза от КНР се е променяла по следния начин:

Таблица 3

**Средна цена на вноса от КНР**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Средна цена без мито (EUR/тон)	1 712	1 360	1 669	2 474
Индекс (2013 г. = 100)	100	79	98	145

Източник: База данни по член 14, параграф 6, проверени данни

<sup>(1)</sup> Процентно увеличение на обема на вноса, таблица 2:  $(119-66)/66 = 0,80 * 100 = 80 \%$

- (82) По време на разглеждания период средната цена на продукта, внасян от КНР, е показвала колебания на годишна база. Първоначално цените са се понижали с 21 % през 2014 г. През 2015 г. цените са се повишили, като почти са достигнали нивото от 2013 г., и са се увеличили още повече през РПРП. Като цяло през разглеждания период цените са се повишили с 45 %.

#### 4.4. Подбиване на цените

- (83) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период, като сравни:
- среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода; както и
  - съответните среднопретеглени цени за всеки вид на продукта на вноса от оказалата съдействие група от китайски производители износители към първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база стойност, застраховка, навло (база CIF). Нито един от осемте вида на продукта, изнасяни за Съюза от единствената оказала съдействие група от производители износители, не се продава от промишлеността на Съюза. За да се постигне съответствие, видовете на продукта бяха опростени, като якостта на опън <sup>(1)</sup> беше изключена, а ценовият компонент за разликите в диаметъра беше усреднен <sup>(2)</sup>. Чрез прилагане на този метод бе постигнато 100-процентно съответствие.
- (84) Резултатът от сравнението бе изразен като процент от среднопретеглената цена на промишлеността на Съюза по време на РПРП. Липсата на подбиване показва ефективността на мерките. Ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече и китайските производители износители на СВК запазят своите експортни цени на подобно равнище, маржът на подбиване би могъл да се изчисли чрез приспадане на антидъмпинговото мито от цената на вноса. Така установеният марж на подбиване би се равнявал на 36,3 %. Това се счита за разумен индикатор за възможните бъдещи нива на експортните цени за Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

#### 4.5. Внос от трети държави, различни от КНР

- (85) Вносът от трети държави, различни от КНР, се осъществява най-вече от Република Корея, Турция, Тайланд, Русия и Малайзия.
- (86) В таблица 4 е показан обемът на този внос в Съюза, както и неговият пазарен дял и средни цени:

Таблица 4

#### Внос от трети държави, различни от КНР

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Внос (в тонове)	63 381	65 336	63 747	63 798
Индекс (2013 г. = 100)	100	103	101	101
Пазарен дял в (%)	36,1	37,2	37,4	38,8
Средна цена (EUR/тон)	1 712	1 588	1 624	1 488
Индекс (2013 г. = 100)	100	93	95	87

Източник: База данни по член 14, параграф 6, проверени данни

- (87) Като цяло обемът на вноса от другите трети държави се е запазал относително стабилен през разглеждания период, като е имало леко увеличение от 1 %.
- (88) Тъй като общото потребление на Съюза се е понижило през разглеждания период, това увеличение е довело до повишаване на техния пазарен дял от 36,1 % на 38,8 % през този период.

<sup>(1)</sup> Якостта на опън на кабела показва неговата способност да издържи на определен опън.

<sup>(2)</sup> i) вземане на средната стойност на двата КНП с най-близкия възможен диаметър (1 mm по-малко и 1 mm повече) и прилагане към данните на промишлеността на Съюза, при условие че другите цифри от структурата на КНП са същите (важи за 6-ата и 7-ата цифра от КНП); ii) вземане на единичната цена на продукта с най-близкия диаметър, прилагане на съотношение, представляващо разликата в цената на продукта с този диаметър, когато се сравнят всички продажби на продукти със същия диаметър от промишлеността на Съюза, и прилагане към данните на промишлеността на Съюза.

- (89) По време на разглеждания период средната цена на продукта, внасян от трети държави, различни от КНР, е показвала колебания на годишна база. Първоначално цените са се понижали със 7 % през 2014 г. През 2015 г. цените са се повишили с 2 %, но отново са се понижали с 8 % по време на РПП. Като цяло през разглеждания период цените са отбелязали спад от 13 %.

#### 4.5.1. Внос от държави, обхванати от разширяването на мерките

##### **Република Корея**

- (90) По време на разглеждания период Република Корея имаше втория по големина пазарен дял на пазара на Съюза след промишлеността на Съюза.
- (91) Както е посочено в съображение 4, заобикалянето на първоначалните мерки върху вноса на СВК от КНР се е извършвало през Република Корея. Поради това през 2010 г. антидъмпинговото мито, наложено върху вноса с произход от КНР, беше разширено, така че да обхване и вноса на същия продукт, изпратен от Република Корея, с изключение на обема, произведен от 15 действителни производители износители от Корея.
- (92) Практически целият внос на СВК от Република Корея в Съюза по време на РПП е идвал от производителите износители, освободени от разширеното антидъмпингово мито, т.е. 99,98 % от целия внос от Корея.
- (93) В таблица 5 е показано как са се променяли обемът, пазарният дял и средните цени на вноса от Корея в Съюза по време на разглеждания период:

Таблица 5

#### **Обем, пазарен дял и средни цени на вноса от Корея**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Внос (в тонове)	36 800	34 157	30 274	32 928
Индекс (2013 г. = 100)	100	93	82	89
Пазарен дял (%)	21,0	19,4	17,8	20,0
Индекс (2013 г. = 100)	100	93	85	96
Средна цена (EUR/тон)	1 559	1 621	1 646	1 506
Индекс (2013 г. = 100)	100	104	106	97

Източник: База данни по член 14, параграф 6

- (94) Обемът на вноса от Република Корея се е понижил с 11 % по време на разглеждания период, малко по-бързо от тенденцията на свиване на потреблението.
- (95) Тъй като темповете на спадане при обема на вноса са били по-високи от тези при потреблението, понижението при пазарния дял е било слабо — от 21,0 % на 20,0 % по време на разглеждания период.
- (96) Средната цена на вноса се е увеличила с 6 % между 2013 и 2015 г. и се е понижила с 9 % по време на РПП, което представлява общ спад с 3 % по време на разглеждания период. Средната цена (CIF, без включено мито) е била с 48 % по-ниска от средната цена (EXW) на промишлеността на Съюза.

##### **Мароко**

- (97) Беше констатирано, че вносът с произход или изпращан от Мароко е почти нулев по време на разглеждания период. Затова не беше сметено за необходимо извършването на допълнителен анализ.

#### 4.5.2. Внос от трети държави, по отношение на които са се прилагали антидъмпингови мита по време на разглеждания период

##### **Украйна и Молдова**

- (98) По време на разглеждания период все още е действало антидъмпингово мито от 51,8 % върху вноса на СВК с произход от Украйна, разширено, така че да обхване вноса на същия продукт, изпратен от Молдова, независимо дали е деклариран с произход от Молдова.

- (99) Срокът на действие на тези мерки изтече на 10 февруари 2017 г., както е обяснено в съображение 11.
- (100) Беше констатирано, че вносът с произход или изпращан от Украйна и Молдова е почти нулев по време на разглеждания период. Затова не беше сметено за необходимо извършването на допълнителен анализ за разглеждания период.

#### 4.5.3. Внос от други трети държави

- (101) Вносът от оставащите трети държави е осъществяван най-вече от Турция, Тайланд, Русия и Малайзия. В таблица 6 е показано как се е променял този внос:

Таблица 6

#### Внос от други трети държави

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
<b>Турция</b>				
Внос (в тонове)	6 814	8 608	7 508	7 028
Индекс (2013 г. = 100)	100	126	110	103
Пазарен дял (%)	3,9	4,9	4,4	4,3
Средна цена (EUR/тон)	1 384	1 322	1 328	1 255
Индекс (2013 г. = 100)	100	95	96	91
<b>Тайланд</b>				
Внос (в тонове)	5 206	6 514	6 268	6 122
Индекс (2013 г. = 100)	100	125	120	118
Пазарен дял (%)	3,0	3,7	3,7	3,7
Средна цена (EUR/тон)	1 445	1 391	1 656	1 468
Индекс (2013 г. = 100)	100	96	115	102
<b>Русия</b>				
Внос (в тонове)	1 639	3 541	5 063	4 838
Индекс (2013 г. = 100)	100	216	309	295
Пазарен дял (%)	0,9	2,0	3,0	2,9
Средна цена (EUR/тон)	1 341	1 150	1 135	1 057
Индекс (2013 г. = 100)	100	86	85	79
<b>Малайзия</b>				
Внос (в тонове)	4 525	4 377	5 932	4 530
Индекс (2013 г. = 100)	100	97	131	100
Пазарен дял (%)	2,6	2,5	3,5	2,8
Средна цена (EUR/тон)	1 552	1 416	1 437	1 343
Индекс (2013 г. = 100)	100	91	93	87

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
<b>Други държави</b>				
Внос (в тонове)	8 257	8 061	8 701	8 294
Индекс (2013 г. = 100)	100	98	105	100
Пазарен дял (%)	4,7	4,6	5,1	5,0
Средна цена (EUR/тон)	2 951	2 180	2 196	1 967
Индекс (2013 г. = 100)	100	96	108	100
<b>Общо</b>				
Внос (в тонове)	26 441	31 102	33 472	30 812
Индекс (2013 г. = 100)	100	118	127	117
Пазарен дял (%)	15	18	20	19
Средна цена (EUR/тон)	1 912	1 552	1 605	1 471
Индекс (2013 г. = 100)	100	81	84	77

Източник: База данни по член 14, параграф 6

- (102) Общият обем на вноса от други трети държави се е повишил с 27 % в периода 2013—2015 г. По време на РПРП обемът на вноса се е понижил с 10 %. Като цяло през разглеждания период обемът на вноса се е увеличил със 17 %. Тъй като потреблението се е свило по време на разглеждания период, както е описано в съображение 76, пазарният дял на другите трети държави се е увеличил от 15 % на 19 % през същия период.
- (103) Вносът от Турция е показвал колебания през разглеждания период, но по време на РПРП е достигнал ниво, близко до това през 2013 г. (в началото на разглеждания период), а именно 7 028 тона. Като цяло неговият пазарен дял се е запазил относително стабилен, като е отчетено само слабо увеличение с 0,4 процентни пункта през разглеждания период, а именно от 3,9 % през 2013 г. на 4,3 % по време на РПРП. Средната цена се е понижила с 9 %.
- (104) Обемът на вноса от Тайланд се е увеличил с 25 % между 2013 и 2014 г., но впоследствие постоянно се е понижавал и по време на РПРП е достигнал 6 122 тона спрямо 5 206 тона през 2013 г. Като цяло обемът на вноса се е повишил с 18 % през разглеждания период. Пазарният дял също се е увеличил през 2014 г. и е останал стабилен до РПРП. Средната цена на вноса е показвала колебания в периода 2014—2015 г. (– 4 %, + 15 %) и по време на РПРП е достигнала ниво с 2 % по-високо от нивото през 2013 г.
- (105) Обемът на вноса от Русия значително се е увеличил по време на разглеждания период, но е останал на относително ниско ниво през целия разглеждан период. Пазарният дял също е нараснал от 0,9 % на 2,9 %. Средната цена се е увеличила с 21 % през разглеждания период.
- (106) Обемът на вноса от Малайзия е показвал колебания от началото на разглеждания период, но по време на РПРП е достигнал почти същото ниво като нивото през 2013 г., а именно 4 530 тона. Въпреки че е показвал колебания по време на разглеждания период, пазарният дял на вноса на СВК от Малайзия като цяло се е повишил слабо — с 0,2 процентни пункта. Средната цена на вноса се е понижила с 13 % по време на разглеждания период.
- (107) По време на РПРП цените на вноса на СВК от Турция, Тайланд, Русия и Малайзия средно са били по-ниски от средната цена на промишлеността на Съюза (с 49—63 %). Освен това те са били по-ниски и от цените на вноса от КНДР (с 41 % — 57 %).

#### 4.6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

##### 4.6.1. Общи бележки

- (108) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията разглежда всички съответни икономически фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.

- (109) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията оцени макроикономическите показатели, касаещи цялата промишленост на Съюза, въз основа на данните, предоставени от заявителя, сверени с информацията, предоставена от редица производители от Съюза на предварителния етап преди започване на процедурата, и проверените отговори на въпросника от включените в извадката производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на проверените данни, посочени в отговорите на въпросника от включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (110) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност и размер на дъмпинговия марж.
- (111) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, средни разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

#### 4.6.2. Макроикономически показатели

##### 4.6.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (112) В таблица 7 е показано как са се променяли общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза през разглеждания период:

Таблица 7

#### Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Производство (в тонове)	206 053	203 763	193 757	168 701
Индекс (2013 г. = 100)	100	99	94	82
Производствен капацитет (в тонове)	290 092	299 773	301 160	305 550
Индекс (2013 г. = 100)	100	103	104	105
Използване на капацитета (%)	71	68	64	55
Индекс (2013 г. = 100)	100	96	91	78

Източник: Информация от заявителя, информация на предварителния етап преди започване на процедурата и проверени отговори на въпросника

- (113) Общият обем на производството е останал относително стабилен в периода 2013—2014 г. и се е понижил с 5 % през 2015 г. По време на РПРП обаче обемът на производството е намалял с още 12 %. Като цяло през разглеждания период обемът на производството е намалял с 18 %.
- (114) Производственият капацитет слабо се е увеличил през разглеждания период и като цяло е нараснал едва с 5 %.
- (115) В съответствие с това степента на използване на капацитета е намаляла от 71 % през 2013 г. на 55 % по време на РПРП. Като цяло степента на използване на капацитета е намаляла с 22 % през разглеждания период вследствие на спада в обема на производството.

##### 4.6.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (116) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

#### Обем на продажбите и пазарен дял

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Обем на продажбите (в тонове)	109 511	108 559	103 499	98 643
Индекс (2013 г. = 100)	100	99	95	90

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Пазарен дял (%)	62,4	61,8	60,7	60,0
Индекс (2013 г. = 100)	100	99	97	96

Източник: Информация от заявителя, информация на предварителния етап преди започване на процедурата и проверени отговори на въпросника

- (117) Обемът на продажбите е следвал тенденцията при обема на производството. Той е останал относително стабилен в периода 2013—2014 г. и се е понижил с 5 % през 2015 г. По време на РПП обемът на производството е намалял с още 5 %. Като цяло през разглеждания период обемът на продажбите е намалял с 10 %.
- (118) Пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 2,4 процентни пункта от 62,4 % на 60,0 % през разглеждания период.

#### 4.6.2.3. Растеж

- (119) През разглеждания период потреблението на Съюза се е свило с 6 %. Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял още повече — с 10 %. Вследствие на това промишлеността на Съюза е претърпяла загуба на пазарен дял от 2,4 процентни пункта. Спадът в обема на продажбите се е отразил и на използването на капацитета, което е намаляло с 22 %.

#### 4.6.2.4. Заетост и производителност

- (120) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 9

#### Заетост и производителност

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Брой на наетите лица	3 329	3 309	3 238	3 026
Индекс (2013 г. = 100)	100	99	97	91
Производителност (тона/наето лице)	62	62	60	56
Индекс (2013 г. = 100)	100	99	97	90

Източник: Информация от заявителя, информация на предварителния етап преди започване на процедурата и проверени отговори на въпросника

- (121) През разглеждания период броят на наетите лица в промишлеността на Съюза е намалял с 9 %, като най-значителният спад е отчетен по време на РПП. Той е следвал спада в обема на производство и продажбите, както е описано в съображения 113 и 117.
- (122) Вследствие на по-големия спад в производството в сравнение с намалението в броя на наетите лица, през разглеждания период производителността е намаляла с 10 %.

#### 4.6.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (123) Както е посочено в съображение 57, разследването показва, че вносът на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР е продължил да навлиза на пазара на Съюза на дъмпингови цени при процент на дъмпинга, равен на 16,7 %. Обемът на вноса е бил малък поради ефективността на действащите антидъмпингови мерки. Независимо от това китайското присъствие на пазара на Съюза се е запазило, като е бил съхранен пазарен дял от 1,2 % по време на РПП (вж. таблица 2).
- (124) При предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие промишлеността на Съюза е показала признаци на възстановяване от въздействието на предишния дъмпинг. През разглеждания период процесът на възстановяване се е забавил, като при основните показатели за вреда се наблюдава низходяща тенденция. В допълнение към това намаленото търсене на насипни суровини и спадът в цената на петрола доведоха до по-слаба дейност в отраслите на минното дело, нефтодобива и газодобива. Това е повлияло отрицателно на търсенето на СВК, в резултат на което потреблението е намаляло с 6 % през разглеждания период (вж. таблица 1).



- (125) Поради постепенния спад на цените в Съюза през разглеждания период промишлеността на Съюза не е могла да продължи да се възстановява от въздействието на предишния дъмпинг.

#### 4.6.3. Микроикономически показатели

##### 4.6.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (126) През разглеждания период средните продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

#### Средни продажни цени и разходи за единица продукция

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Средна единична продажна цена в Съюза (EUR/тон)	3 297	3 133	2 950	2 887
Индекс (2013 г. = 100)	100	95	89	88
Производствени разходи за единица продукция в Съюза (EUR/тон)	2 774	2 866	3 072	3 138
Индекс (2013 г. = 100)	100	103	111	113

Източник: Проверени отговори на въпросника

- (127) Средната единична продажна цена на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти в Съюза се е понижила с 12 % през разглеждания период.
- (128) Същевременно средните производствени разходи за единица продукция са се повишили с 13 % през разглеждания период. Това увеличение на разходите за единица продукция е породено най-вече от спада в обема на производството и продажбите (съответно 18 % и 10 % през разглеждания период, съображения 113 (вж. таблица 7) и 117 (вж. таблица 8). Следва да се отбележи, че това увеличение на разходите за единица продукция е настъпило въпреки понижението на общите производствени разходи през разглеждания период. По този начин, макар че промишлеността на Съюза е успяла да намали общите производствени разходи, тя не е била в състояние да намали разходите за единица продукция поради значителния спад в обема на производството и продажбите.

##### 4.6.3.2. Разходи за труд

- (129) През разглеждания период средните разходи за труд на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

#### Средни разходи за труд на наето лице

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Средни разходи за труд на наето лице	48 708	48 277	51 586	50 021
Индекс (2013 г. = 100)	100	99	106	103

Източник: Проверени отговори на въпросника

- (130) След леки колебания през разглеждания период средните разходи за труд като цяло леко са се повишили с 3 % през разглеждания период.

## 4.6.3.3. Материални запаси

(131) През разглеждания период запасите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

**Материални запаси**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Запаси в края на периода (в тонове)	15 191	15 889	15 260	14 796
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	105	100	97
Запаси в края на периода като процент от производството (%)	16,7	17,4	17,4	23,0
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	104	105	138

Източник: Проверени отговори на въпросника

(132) През разглеждания период материалните запаси леко са намалели с 3 %. Тъй като промишлеността на Съюза трябва да поддържа минимална складова наличност от най-използваните видове СВК за непосредствено покриване на търсенето, материалните запаси не са могли да бъдат допълнително редуцирани и в резултат на това тяхната стойност като процент от производството се е увеличила с 38 %.

## 4.6.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(133) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 13

**Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Рентабилност на общите продажби в Съюза за несвързани клиенти (%)	7,5	6,1	2,6	- 1,6
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	81	34	- 21
Паричен поток (в хиляди евро)	42 881	36 692	33 631	8 885
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	86	78	21
Инвестиции (в хиляди евро)	12 014	8 843	9 003	5 950
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	74	75	50
Възвръщаемост на инвестициите (%)	33,3	20,8	8,6	- 5,2
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	62	26	- 16

Източник: Проверени отговори на въпросника

(134) През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза се е понижила, като започва с печалба от 7,5 % през 2013 г. и приключва през РПП със загуба от 1,6 %.

(135) Паричният поток е намалял драстично — със 79 % през разглеждания период. Това е допълнителен показател за незадоволителните резултати на промишлеността на Съюза по отношение на оперативните дейности и за недостига на ликвидност, пред който са изправени.

- (136) В съответствие с това през разглеждания период инвестициите са се понижали с 50 %. Поради свиващите се маржове на печалбата и големият натиск върху цените инвестициите са били ограничени най-вече до такива, които се налагат във връзка с изисквания, свързани с околната среда или сигурността. Същевременно през разглеждания период са извършени твърде малко инвестиции във връзка с функционирането и производствените технологии с цел повишаване на ефикасността и производителността.
- (137) С възвръщаемостта на инвестициите се измерва печалбата или загубата от дадена инвестиция спрямо инвестираните средства. През разглеждания период тя се е понижала от 33,3 % до отрицателните – 5,2 %.

#### 4.6.4. Заключение относно вредата

- (138) Поради действащите антидъмпингови мита промишлеността на Съюза е продължила да се възстановява от въздействието на предишния причиняващ вреда дъмпинг през първите две години от разглеждания период, т.е. 2013 и 2014 г., и е успяла да запази марж на печалба, надхвърлящ целевата печалба от 5 %.
- (139) Независимо от това намаленото търсене на насипни суровини и спадът в цената на петрола са довели до по-слаба дейност в отраслите на минното дело, нефтодобива и газодобива. Вследствие на това търсенето на СВК се е понижало през разглеждания период. Промишлеността на Съюза е била засегната пряко от това свиване на търсенето, в резултат на което са се понижали обемите на нейното производство и продажби, както и пазарният дял. Същевременно се е увеличил дялът на евтини СВК, което е довело до спад на цената в Съюза и допълнително е влошило финансовите резултати. Поради това почти всички показатели за вреда са се влошили. На тази основа се стига до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда.
- (140) Вносът на СВК от КНР е оказал ограничено отрицателно въздействие върху вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Поради действащите мерки неговият пазарен дял е останал нисък през целия разглеждан период. Независимо от това вносът на китайски СВК продължава да присъства на пазара на Съюза.
- (141) Същевременно общият пазарен дял на внос от други трети държави е бил 38,8 % с тенденция към леко повишение през разглеждания период (вж. таблица 4). При средните цени на вноса от други трети държави се наблюдава тенденция към спад и нивата като цяло са под нивото на продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Поради това този внос значително е влошил вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Както вече бе анализирано в съображения 85—89, през разглеждания период пазарният дял на този внос не само се е запазил, но дори се е увеличил. В допълнение към това през същия период средната цена на вноса се е понижала (съображение 89), което е довело до допълнителен натиск за намаляване на цените на Съюза, в резултат на което цените на Съюза са се понижали с 12 % през целия разглеждан период (вж. съображение 127) и финансовите резултат са се влошили допълнително.
- (142) Поради това Комисията заключи, че първоначалните мерки са били от полза за промишлеността на Съюза, тъй като тя е продължила да се възстановява от въздействието на предишния причиняващ вреда дъмпинг през първите две години от разглеждания период, т.е. 2013 и 2014 г. Процесът на възстановяване обаче е бил забавен поради горепосочените фактори.

### 4.7. Вероятност от повторно възникване на вреда от китайския внос

#### 4.7.1. Предварителни бележки

- (143) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи дали съществената вреда от китайския внос би възникнала повторно, ако се допусне срокът на действие на мерките по отношение на КНР да изтече. Разследването показва, че през РПП вносът от КНР е осъществяван на дъмпингови цени (съображение 57) и има вероятност от продължаване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече (съображение 70).
- (144) За да се установи вероятността от повторно възникване на вреда, бяха анализирани следните елементи: i) производственият капацитет и наличният свободен капацитет в КНР, ii) възможните нива на цените на китайския внос, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, iii) политиката на китайските производители износители в други трети държави, iv) привлекателността на пазара на Съюза и v) въздействието на китайския внос върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

## 4.7.1.1. Производствен капацитет и наличен свободен капацитет в КНР

- (145) Както е обяснено в съображение 60, производителите в КНР разполагат със значителен производствен капацитет в Китай и съответно със свободен капацитет, който като цяло надхвърля не само количеството на износа за Съюза по време на РПРП, но и общото потребление на Съюза по време на РПРП.
- (146) В допълнение към това, както е посочено в съображение 63, не бяха установени признаци за очаквано значително нарастване на търсенето на СВК на вътрешния пазар в КНР или на пазара на друга трета държава в близко бъдеще. Поради това Комисията заключи, че търсенето на вътрешния пазар в Китай или на пазарите на други трети държави не би могло да поеме наличния свободен капацитет.

## 4.7.1.2. Възможни нива на цените на китайския внос

- (147) Както е посочено в съображение 18, единствената оказала съдействие група от производители износители от КНР все пак не посочи своите експортни продажби към пазарите на други трети държави. Следователно при липсата на друга информация бе използвана базата данни на КНР, за да се установят китайските експортни цени за пазарите на други трети държави.
- (148) Нивата на цените на този износ бяха сметени също така за разумна оценка на възможните бъдещи нива на цените за Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (149) Както е обяснено в съображение 69, експортните цени от КНР за други пазари за износ средно са били значително по-ниски от експортните цени за Съюза, а именно с около 30 %. На тази основа бе заключено, че съществува вероятност производителите от КНР значително да намалят експортните цени за Съюза.
- (150) Освен това цената на вноса от оказалата съдействие група от производители износители, без да се отчитат антидъмпинговите мита, е подбивала продажните цени на промишлеността на Съюза с 36,3 % по време на РПРП, както е посочено в съображение 84. Това се счита за основателен признак за възможните бъдещи нива на цените за Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

## 4.7.1.3. Политика на китайските производители износители на СВК в други трети държави

- (151) При липсата на друга достъпна информация беше използвана базата данни на КНР, за да се установят китайските експортни цени за други трети пазари, както е обяснено в съображения 64 и 65.
- (152) Въз основа на тази информация бе установено, че експортните цени на китайски СВК за други трети пазари са средно с около 40 % до около 80 % по-ниски от продажните цени на промишлеността на Съюза в зависимост от пазара за износ.
- (153) Трите основни експортни дестинации за китайски СВК от гледна точка на обема по време на РПРП са били Република Корея (123 891 тона, или 11 % от общия износ), САЩ (97 936 тона, или 9 % от общия износ) и Виетнам (76 344 тона, или 7 % от общия износ). Средните цени на износа за тези пазари са били съответно 1 107 EUR/тон, 1 444 EUR/тон и 781 EUR/тон. По този начин средните цени за тези държави са били с между 50 до около 80 % по-ниски от средната цена на промишлеността на Съюза.

## 4.7.1.4. Привлекателност на пазара на Съюза

- (154) Като се вземе предвид анализът на цените в предходното съображение, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, китайските производители износители ще получат възможност значително да понижат своите цени на вноса за пазара на Съюза, като същевременно ще получават по-високи цени на пазара на Съюза в сравнение с пазарите на други трети държави. Поради това е налице сериозен стимул за китайските производители износители да отклонят своя износ към Съюза, където биха постигнали по-високи цени и същевременно пак ще бъдат в състояние значително да подбиват продажните цени на промишлеността на Съюза. В допълнение към това те ще разполагат със стимул да изнасят поне част от продукцията на свободния си капацитет на ниски цени за пазара на Съюза.
- (155) Друг признак за привлекателността на пазара на Съюза е фактът, че от момента на налагането на мерките има опити за заобикалянето им от страна на китайски износители, които бяха идентифицирани и неутрализирани, както е обяснено в съображения 2 и 4.
- (156) Освен това наличието на дъмпингов внос от КНР въпреки действащите мерки от 1999 г. насам потвърждава привлекателността на пазара на Съюза.

- (157) Поради това се стигна до заключението, че производителите износители от КНР ще разполагат с потенциал и стимул значително да увеличат обема на своя износ на СВК за Съюза на дъмпингови цени, които значително подбиват цените на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

#### 4.7.2. Въздействие върху промишлеността на Съюза

- (158) В случай че се запазят настоящите нива на цените, промишлеността на Съюза няма да бъде в състояние да запази своя обем на продажби и пазарен дял в конкуренция с евтиния внос от Китай. Съществува голяма вероятност пазарният дял на Китай да се увеличи бързо, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Това най-вероятно ще стане за сметка на промишлеността на Съюза, тъй като нивото на нейните цени е най-високо. Загубата на обем на продажбите ще доведе до още по-ниско използване на капацитета и до увеличение на средните производствени разходи. Това ще доведе до допълнително влошаване на финансовото състояние на промишлеността на Съюза и до работа на загуба, както вече е станало по време на РПП.
- (159) Ако обаче промишлеността на Съюза реши да понижи нивата на цените си в опит да запази своя обем на продажби и пазарен дял, влошаването на финансовото ѝ състояние ще настъпи почти незабавно и работата на загуба, констатирана по време на РПП, ще се влоши значително.
- (160) И в двата сценария изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще окаже отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза, особено по отношение на заетостта. През разглеждания период промишлеността на Съюза вече е била принудена да намали свързаната с този продукт заетост с 9 % (вж. таблица 9). Допълнителното влошаване на положението, в което се намира промишлеността на Съюза, може да доведе до закриването на цели производствени единици.
- (161) Поради това може да се заключи, че съществува значителна вероятност изтичането на срока на действие на съществуващите мерки да доведе до повторно възникване на вредата от китайския внос на СВК, като вредата, понесена от промишлеността на Съюза, вероятно ще се влоши допълнително.
- (162) В периода 2007—2010 г. от предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие икономическото състояние на промишлеността на Съюза се е подобрило. Тя е успяла да запази рентабилността си близо до целевата печалба от 5 % дори през първите две години от разглеждания понастоящем период, т.е. 2013 и 2014 г. Следователно промишлеността на Съюза е доказала своята жизнеспособност в структурно отношение и способността си да промени положението, свързано с работата на загуба. През разглеждания период в рамките на настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие финансовото състояние на промишлеността на Съюза обаче отново е станало нестабилно и се очаква да се влоши дори повече при евентуално изтичане на срока на действие на мерките. В такъв случай тя няма да бъде в състояние да се възстанови от настоящата вреда и вместо това ще понесе допълнителна вреда поради твърде вероятното увеличение на вноса на китайски СВК на дъмпингови цени.
- (163) Признава се, че предвид своя обем и ниски нива на цените вносът на СВК от Република Корея и от други трети държави е фактор, който допринася за вредата, понесена от промишлеността на Съюза. В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент обаче настоящото разследване се ограничава до това да се направи оценка дали съществува вероятност вносът на китайски СВК на причиняващи вреда цени да доведе до повторно възникване на вреда, ако се допусне срокът на настоящите антидъмпингови мерки да изтече. Предвид нестабилното състояние на промишлеността на Съюза всяко съществено увеличение на китайския внос би влошило положението поради значителния свободен капацитет в КНР, привлекателността на пазара на Съюза и възможните ниски нива на цените на износа на китайски СВК за Съюза.
- (164) Обстоятелството, че понастоящем вносът на СВК от КНР на пазара на Съюза е в много по-малки количества, отколкото преди налагането на мерките, сочи, че благодарение на действащите антидъмпингови мита са възстановени лоялни условия на конкуренция между китайските износители на продукта, предмет на прегледа, и промишлеността на Съюза. Фактът, че вносът от Република Корея и от други трети държави подбива китайския внос, не отменя задълженията на Комисията да се придържа към рамките на настоящото разследване. Както е посочено в съображение 165, Комисията показва, че съществува значителна вероятност изтичането на срока на действие на мерките да доведе до повторно възникване на вредата.

#### 4.7.3. Заключение

- (165) Комисията стигна до заключението, че отмяната на мерките по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос на СВК от КНР на цени, които подбиват цените на промишлеността на Съюза, което би утежило последиците от вече причинената вреда за промишлеността на Съюза. Това би представлявало съществен риск за жизнеспособността на промишлеността на Съюза.

## 5. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (166) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен на базата на оценка на всички засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.
- (167) На всички заинтересовани страни бе предоставена възможност да изразят становището си съгласно член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (168) Следва да се припомни, че в хода на предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие бе сметнено, че приемането на мерките не противоречи на интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, в рамките на който съответно се анализира ситуация, при която вече е имало действащи антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко неоправдано отрицателно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.
- (169) На тази основа бе проучено дали, въпреки заключенията за вероятността от продължаване на дъмпинга и повтаряне на вредата от него, съществуват наложителни причини, които да доведат до заключението, че в този конкретен случай не е в интерес на Съюза мерките да се запазят.

### 5.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (170) Разследването също така показва, че евентуалното изтичане на срока на действие на мерките вероятно би оказало значително неблагоприятно въздействие върху промишлеността на Съюза и нестабилното ѝ понастоящем финансово състояние допълнително ще се влоши. Изтичането на срока на действие на мерките сериозно ще застраши жизнеспособността на промишлеността на Съюза, като принуди производителите от Съюза да преустановят дейност и направи пазара на Съюза изцяло зависим от внос на СВК.
- (171) В миналото промишлеността на Съюза доказа своята жизнеспособност с положителни икономически и финансови резултати. Тя успя да запази своята рентабилност с марж на печалба, който надхвърля целевата печалба.
- (172) Следователно запазването на действащите антидъмпингови мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

### 5.2. Интерес на вносителите

- (173) Както е посочено в съображения 20—22 и 24, нито един вносител не оказва съдействие по настоящото разследване и не предостави поисканата информация. Припомня се, че при предишните разследвания бе установено, че въздействието върху вносителите от налагането на мерки няма да бъде значително. В съответствие с това при липсата на доказателства, сочещи обратното, може да бъде потвърдено, че действащите понастоящем мерки не са оказали значително отрицателно въздействие върху тяхното финансово състояние и че продължаването на срока на действие на мерките не би засегнало неправомерно вносителите.

### 5.3. Интерес на ползвателите

- (174) СВК имат широка гама от приложения, например риболов, морски транспорт, нефтодобив и газодобив, минно дело, горско стопанство, въздушен транспорт, гражданско и друго строителство, асансьорно производство.
- (175) Както е посочено в съображения 23 и 24, нито един ползвател не оказва съдействие по настоящото разследване и не предостави поисканата информация. Някои от ползвателите, които заявиха своя интерес, посочиха, че употребата им на СВК е незначителна. Поради това, както и при предишните разследвания, бе заключено, че действащите понастоящем мерки не оказват значително отрицателно въздействие върху икономическото състояние на ползвателите и съответно че продължаването на срока на действие на мерките не би засегнало неправомерно състоянието на ползвателите.

### 5.4. Заключение относно интереса на Съюза

- (176) Поради това Комисията заключи, че няма наложителни причини, свързани с интереса на Съюза, да не бъде продължено действието на окончателните антидъмпингови мерки срещу вноса на СВК с произход от КНР.

## 6. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (177) Всички заинтересовани страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които бе основано намерението да се препоръча запазване на съществуващите мерки по отношение на вноса на СВК с произход от КНР. Също така им бе даден срок, през който да представят коментари след оповестяването. Не бяха получени мнения от нито една страна.

- (178) Както е посочено в съображение 6, действащите антидъмпингови мита върху вноса на СВК от КНР бяха разширени, за да обхванат и вноса на СВК, изпратени от Мароко и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Мароко и Република Корея. Антидъмпинговите мита върху вноса на СВК от КНР, които следва да бъдат запазени, следва да продължат да бъдат разширени и по отношение на вноса на СВК, изпратени от Мароко и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Мароко и Република Корея. Производителят износител от Мароко, който е освободен от мерките съгласно Регламент (ЕО) № 1886/2004, следва да бъде освободен и от мерките, наложени с настоящия регламент. Петнадесетте производители износители от Република Корея, които са изключени от разширяването на мерките съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 400/2010, следва да бъдат изключени и от мерките, наложени с настоящия регламент.
- (179) Като се има предвид най-новата съдебна практика на Съда <sup>(1)</sup>, е целесъобразно да се предвиди процент на лихвата за забава, платима в случай на възстановяване на окончателните мита, тъй като в съответните действащи разпоредби относно митата не е предвиден такъв лихвен процент и прилагането на националните правила би довело до неоправдани различия между стопанските субекти в зависимост от това коя държава членка са избрали за митническото оформяне.
- (180) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели, включително стоманени въжета закрит тип, с изключение на въжета и кабели от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98 (кодове по ТАРИК 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 и 7312 10 98 19).
2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната CIF цена франко граница на Съюза преди обмитяване, за продукта, описан в параграф 1 и с произход от КНР, е 60,4 %.
3. Обхватът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към вноса с произход от КНР, посочен в параграф 2, се разширява с цел да обхване вноса на същите стоманени въжета и кабели, изпратени от Мароко, независимо дали са декларирани с произход от Мароко (кодове по ТАРИК 7312 10 81 12, 7312 10 83 12, 7312 10 85 12, 7312 10 89 12 и 7312 10 98 12), с изключение на произведените от Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Мароко (допълнителен код по ТАРИК А567), и вноса на същите стоманени въжета, изпратени от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея (кодове по ТАРИК 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 и 7312 10 98 13), с изключение на произведените от дружествата, изброени по-долу:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Република Корея	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo- Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 31-102, Junam maeul 2-gil, Yangsan, Gyeongsangnam-do	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju- Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim — Ri, Daesan- Myun, Haman — Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aam-daero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969

<sup>(1)</sup> Решение по делото *Wortmann*, C-365/15, EU:C:2017:19, точки 35—39.

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 37, Gurak-Ro, 141 Beon-Gil, Suyeong-Gu, Busan, Корея 48212	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang- Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable., 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyeongnam	A969

#### Член 2

Освен ако е предвидено друго, се прилагат съответните действащи разпоредби в областта на митническото облагане. Лихвата за забава, която се заплаща в случай на възстановяване, което е основание за изплащане на такива лихви, е лихвеният процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*, влязъл в сила на първия календарен ден от месеца, през който се пада крайният срок, увеличен с един процентен пункт.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 19 април 2018 година.

За Комисията  
 Председател  
 Jean-Claude JUNCKER